

PETICIÓN DE EXENCIÓN (Solicitud para un programa bilingüe)
(Título 5. Código de reglamentos: 311)

Escuela: _____
Grado: _____
Nombre completo del alumno _____

Fecha en que fue pedida la exención: _____
Exención pedida para el año: _____
Fecha de nacimiento: _____

Soy el padre/madre o encargado del niño mencionado. He visitado personalmente la escuela de mi hijo/a y se me ha dado una descripción de cada uno de los programas de educación disponibles para mi hijo/a y de los materiales educativos utilizados.

Pido que mi hijo/a sea eximido de participar en un programa estructurado de inmersión en inglés (SDAIE). Pido a cambio que mi hijo/a participe en un programa alternativo en su idioma primario, en el cual parte de la instrucción, libros de texto y materiales de trabajo sean otorgados en este idioma. Creo que un programa alternativo en el idioma primario es el que mejor satisface las necesidades educativas de mi hijo/a.

Motivo por el cual se pidió una exención (el que será confirmado por el distrito escolar):

_____ Mi hijo ya sabe inglés (lo cual se confirmará mediante los exámenes estandarizados de comprensión de vocabulario, lectura, y escritura en inglés, cuyos puntajes deberían estar al mismo nivel o mas altos que los puntajes promedio de los alumnos del estado en el mismo grado, o al nivel de los puntajes promedio de los alumnos de quinto grado del estado, cualquiera sea el mas bajo, o si el alumno se ha designado como fluente en el idioma inglés (FEP).

_____ Mi hijo tiene por lo menos diez años de edad (El distrito debe determinar que la rapidez con que el alumno aprende los conocimientos básicos de inglés serán adquiridos mas apropiadamente en un programa alternativo.)

_____ Mi hijo/a tiene necesidades educativas especiales. Creo que un programa alternativo satisfaría de mejor manera las necesidades educativas de mi hijo/a por la(s) siguiente(s) razón(es):

- _____ Mi hijo no entiende todo lo que se le enseña en la clase.
- _____ El programa impartido en inglés ha ocasionado confusión debido a que no es igual a la instrucción recibida en años anteriores.
- _____ No puedo ayudar a mi hijo/a con sus tareas escolares en inglés.
- _____ Mi hijo/a se está atrasando con sus estudios.
- _____ Quiero que mi hijo/a sea bilingüe
- _____ No puedo comunicarme con el maestro de mi hijo/a

Información adicional: _____

Entiendo que el Distrito debe determinar que las necesidades físicas, emocionales, psicológicas y/o educativas de mi hijo/a serán satisfechas de mejor manera por medio de un programa alternativo. Si el Distrito así lo determina se preparará una descripción escrita de las necesidades del niño/a. También entiendo que no se requiere que firme el documento de exención debido a estas necesidades especiales.

Entiendo que esta petición de exención es válida sólo para el año escolar determinado arriba y que debo llenar una petición de exención cada año que mi hijo/a participe en un programa alternativo de enseñanza.

Por favor, marque una opción:

- Programa alternativo en el idioma primario Programa de inmersión en dos lenguajes (Washington, sólo en K-5)

Firma del padre/madre/encargado

Fecha

Recibido por

Fecha

Creo que una clase de educación alternativa sería mejor para incrementar el desarrollo educativo del niño mencionado arriba.

Firma de un empleado del distrito

Fecha

Petición de exención examinada y aprobada

Petición de exención examinada y rechazada. Los padres han sido informados por escrito de la razón del rechazo de esta solicitud y se les dio a conocer el procedimiento para apelar esta decisión.

Firma del director

Fecha

PARENTAL EXCEPTION WAIVER (Request for Bilingual Program)
(Title 5, California Code of Regulations: 311)

School _____
Grade _____
Student's Full Name _____

Date of waiver request _____
Waiver request for school year _____
Birthdate _____

I am the parent/guardian of the child named above. I have personally visited my child's school and have been provided with a full description of the programs, the educational materials to be used in each program, and the educational opportunities available to my child.

I request a waiver of the requirement that my child be placed in a structured English immersion program. I request, instead, that my child be placed in an alternative primary language program in which some of the instruction, textbooks, and materials are provided in my child's native language. I believe that an alternative primary language program best meets my child's educational needs

Reason for waiver request (to be confirmed by school district):

____ My child already knows English. (To be confirmed by standardized tests of English vocabulary comprehension, reading, and writing at or above state average for child's grade level or at state average for fifth grade level, whichever is lower, or is identified as fluent English proficient.)

____ My child is at least ten years old. (District must determine that the child's rapid acquisition of basic English language skills will be better achieved through an alternative program.)

____ My child has special needs. I believe that an alternative program would better meet my child's educational needs for the following reason(s):

- ____ My child does not understand all of the classroom instruction.
- ____ The program has caused confusion for my child because it conflicts with the instruction she/he received in previous years.
- ____ I am not able to help my child with homework in English.
- ____ My child is falling behind in school work.
- ____ I want my child to be bilingual.
- ____ I can't communicate with my child's teacher.

Additional information: _____

I understand that the district must determine that my child's physical, emotional, psychological, or educational needs will be better served through an alternative program. If the district makes this determination a written description of the child's "special needs" will be prepared. I further understand that I am not required to consent to a waiver because of these special needs.

I understand that this waiver applies only to the school year listed above and that I must request a waiver each year for my child to continue to participate in an alternative instructional program.

Please check one:

- Transitional Bilingual Educational program** **Dual language immersion program (Washington, K-5 only)**

Signature of parent/guardian Date Received by Date

I believe that an alternative course of educational study would be better suited to the above-named child's overall educational development.

Signature of district employee Date

- Waiver request examined and approved.
- Waiver request examined and rejected. Parent has been informed in writing of the reason(s) for the rejection and has been informed of the procedures for appeal.

Principal's signature Date